

Official Journal

of the European Communities

Volume 16 No L 188

11 July 1973

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Regulation (EEC) No 1847/73 of the Commission of 10 July 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 1

Regulation (EEC) No 1848/73 of the Commission of 10 July 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt 3

Regulation (EEC) No 1849/73 of the Commission of 10 July 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals 5

Regulation (EEC) No 1850/73 of the Commission of 10 July 1973 fixing the import levies on white sugar and raw sugar 7

Regulation (EEC) No 1851/73 of the Commission of 10 July 1973 fixing the average producer prices for wine 8

Regulation (EEC) No 1852/73 of the Commission of 10 July 1973 on the fixation of the weighting coefficients to be used in calculating the common market price of pig carcasses 10

Regulation (EEC) No 1853/73 of the Commission of 9 July 1973 re-establishing Common Customs Tariff duties on under garments, knitted or crocheted, not elastic nor rubberized, or cotton, falling within subheading No 60.04 A, originating in developing countries to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2764/72 of 19 December 1972 apply 12

Regulation (EEC) No 1854/73 of the Commission of 9 July 1973 re-establishing Common Customs Tariff duties on men's and boys' under garments, including collars, shirt fronts and cuffs of cotton falling within heading No ex 61.03, originating in India, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2764/72 of 19 December 1972 apply 13

Regulation (EEC) No 1855/73 of the Commission of 10 July 1973 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice 14

Contents (continued)

Regulation (EEC) No 1856/73 of the Commission of 10 July 1973 fixing the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products . . . 18

Regulation (EEC) No 1857/73 of the Commission of 10 July 1973 altering the refunds on exports of certain milk products 20

Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972) 22

Open procedures 23

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 1847/73 OF THE COMMISSION**of 10 July 1973****fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 13 (5) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 244/73⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 244/73 to the offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 July 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 July 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 30, 1. 2. 1973, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 July 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat, and meslin	31.46
10.01 B	Durum wheat	9.29 ⁽¹⁾ (⁴)
10.02	Rye	39.61 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	17.38
10.04	Oats	16.80
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	10.47 ⁽²⁾ (³)
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	23.96
10.07 C	Grain sorghum	15.06
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	62.80
11.01 B	Rye flour	67.16
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	23.34
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	66.62

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 1848/73 OF THE COMMISSION**of 10 July 1973****fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 15 (6) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 1631/72 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered as shown in the Tables annexed to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt is hereby fixed as shown in the Tables annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 July 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 July 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 174, 1. 8. 1972, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 July 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour ⁽¹⁾

(u.a./ton)					
CCT heading No	Description of goods	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0.75	0.75	0.75
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0.93	0.93	0.93
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0.37	0.37	0.37
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited to thirty days in accordance with Regulation (EEC) No 1455/73 (OJ No L 144, 31. 5. 1973, p. 73).

B. Malt

(u.a./100 kg)						
CCT heading No	Description of goods	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0.166	0.166	0.166	0.166
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0.124	0.124	0.124	0.124
11.07 B	Roasted malt	0	0.144	0.144	0.144	0.144

REGULATION (EEC) No 1849/73 OF THE COMMISSION**of 10 July 1973****altering the corrective amount applicable to the refund on cereals**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the second sentence of the first subparagraph of Article 16(4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas, the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Regulation (EEC) No 1812/73⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16(4) of Regulation No 120/67/EEC which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of cereals is hereby altered as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 July 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 July 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 184, 6. 7. 1973, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 July 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

(u.a./ton)								
CCT heading No	Description of goods	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11	5th period 12	6th period 1
10.01 A	Common wheat, and meslin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

REGULATION (EEC) No 1850/73 OF THE COMMISSION

of 10 July 1973

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1014/73⁽²⁾, and in particular Article 14 (7) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1738/73⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each

of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1738/73 to the information at present available to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Article 14(1) of Regulation No 1009/67/EEC are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 July 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 July 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 106, 20. 4. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1973, p. 30.

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	Levy (u.a./100 kg)
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid : A. Denatured : I. White sugar II. Raw sugar B. Undenatured : I. White sugar II. Raw sugar	7.29 5.43 ⁽¹⁾ 7.29 5.43 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

REGULATION (EEC) No 1851/73 OF THE COMMISSION

of 10 July 1973

fixing the average producer prices for wine

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 816/70⁽¹⁾ of 28 April 1970 laying down additional provisions for the common organization of the market in wine as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 4 (1) thereof;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 816/70 provides that an average producer price must be fixed for each type of wine for which a guide price is fixed; whereas this average price must be fixed for each marketing centre for the type of wine in question on the basis of all the facts available;

Whereas the marketing centres for table wines are determined in Commission Regulation (EEC) No 1020/70⁽⁴⁾ of 29 May 1970 on recording quotations and fixing average prices for table wines, as last amended by Regulation (EEC) No 765/72⁽⁵⁾;

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 1020/70 provides that the average price must be fixed on the basis of the average of the quotations notified, particular account being taken of the extent to which these quotations are representative, the comments of the Member States, and the alcoholic strength and quality

of table wines which have been the subject of transactions;

Whereas arrangements for the notification by the Member States of quotations and information related thereto are specified in Regulation (EEC) No 1020/70; whereas, where this information is not available for any marketing centre, the average price for the preceding week must be maintained;

Whereas the average price for the type of wine in question must be fixed per degree/hl or per hl as appropriate; whereas, if the Tuesday is a public holiday, the average price must be fixed on the following working day;

Whereas it follows from applying these rules to the information at present available to the Commission that the average price should be fixed as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The average prices referred to in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 816/70 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 July 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 July 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

(1) OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 1.

(2) OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

(3) OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

(4) OJ No L 118, 1. 6. 1970, p. 16.

(5) OJ No L 89, 15. 4. 1972, p. 31.

ANNEX

Average prices for table wines at the various marketing centres

Type	u.a. per degree/hl	Type	u.a. per degree/hl
R I		A I	
Béziers	1.998	Bordeaux	2.488
Montpellier	No quotation	Nantes	No quotation
Narbonne	No quotation	Bari	2.080
Nîmes	2.072	Cagliari	No quotation
Perpignan	No quotation	Chieti	No quotation
Asti	2.179	Ravenna (Lugo, Faenza)	2.096
Firenze	2.400	Trapani (Alcamo)	1.792
Lecce	No quotation	Treviso	2.320
Pescara	2.208		
Reggio Emilia	1.920		
Treviso	2.400		
Verona (for local wines)	2.320		
		A II	u.a./hl
R II		Rheinfalz (Oberhaardt)	No quotation
Bari	No quotation ⁽¹⁾	Rheinhessen (Hügelland)	No quotation
Barletta	No quotation	The wine-growing region of the Luxembourg Moselle	No quotation ⁽¹⁾
Cagliari	No quotation		
Lecce	No quotation		
Taranto	No quotation		
		A III	
R III	u.a./hl	Mosel	No quotation
Rheinfalz	No quotation	Rheingau	No quotation
Rheinhessen (Hügelland)	No quotation	The wine-growing region of the Luxembourg Moselle	No quotation ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Quotation not taken into account in accordance with Article 10 (1) of Regulation (EEC) No 1020/70.

REGULATION (EEC) No 1852/73 OF THE COMMISSION**of 10 July 1973****on the fixation of the weighting coefficients to be used in calculating the common market price of pig carcasses**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 121/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967, on the common organization of the market in pig meat, as last amended by the Regulation (EEC) No 1652/73⁽²⁾, and in particular Article 4 (6) thereof,

Whereas the common market price of pig carcasses referred to in Article 4(2) of Regulation No 121/67/EEC, may be taken as an average of the prices recorded in each Member State, weighted in accordance with the coefficients expressing the relative magnitude of the pig population of each Member State; these coefficients should be determined on the basis of the number of pigs counted each year in accordance with the Council Directive⁽³⁾ of 27 March

1968 concerning the censuses to be carried through by the Member States in the sector of pig production;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Pigmeat;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The weighting coefficients, referred to in Article 4(2) of the Regulation No 121/67/EEC are fixed in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 July 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2283/67.

⁽²⁾ OJ No L 166, 23. 6. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 76, 28. 3. 1968, p. 13.

ANNEX

Coefficients to be used in calculating the common market price of pig carcasses

Germany	28·6
Belgium	6·3
Denmark	13·0
France	16·5
Ireland	1·5
Italy	11·6
Luxembourg	0·2
Netherlands	9·4
United Kingdom	12·9

REGULATION (EEC) No 1853/73 OF THE COMMISSION**of 9 July 1973**

re-establishing Common Customs Tariff duties on under garments, knitted or crocheted, not elastic nor rubberized, of cotton, falling within subheading No 60.04 A, originating in developing countries to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2764/72 of 19 December 1972 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2764/72⁽¹⁾ of 19 December 1972 establishing preferential tariffs in respect of certain textile products originating in developing countries, and in particular Article 4(2) thereof ;

Whereas Article 1(3) of that Regulation provides that the Common Customs Tariff duties may, for each category of products, be suspended up to a Community ceiling equal to the sum arrived at by adding together the metric tonnage of the products in question, imported into the Community in 1968 and coming from countries listed in Annex B to that Regulation, but not including products coming from countries already covered by various preferential tariff arrangements established by the Community, and 5 % of the 1970 metric tonnage of such imports coming from other countries and from countries already covered by such arrangements ; whereas Article 2(1) of that Regulation provides that Common Customs Tariff duties may be re-established at any time once the Community ceiling has been reached ;

Whereas, in respect of under garments, knitted or crocheted, not elastic nor rubberized, of cotton, the ceiling, calculated as indicated above, should be 180 metric tons ; whereas on 30 June 1973 the amounts of imports into the Community of the products in question, originating in countries covered by preferential

tariff arrangements, reached that ceiling ; whereas, bearing in mind the objectives of Regulation (EEC) No 2764/72, which provides that the ceiling should not be exceeded, Common Customs Tariff duties should be re-established in respect of the products in question ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

As from 14 July 1973, Common Customs Tariff duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 2764/72 of 19 December 1972, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community :

CCT heading No	Description of goods
60.04	Under garments, knitted or crocheted, not elastic nor rubberized : A. Of cotton

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 July 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 296, 30. 12. 1972, p. 69.

REGULATION (EEC) No 1854/73 OF THE COMMISSION
of 9 July 1973

re-establishing Common Customs Tariff duties on men's and boys' under garments, including collars, shirt fronts and cuffs, of cotton falling within heading No ex 61.03, originating in India, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2764/72 of 19 December 1972 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2764/72⁽¹⁾ of 19 December 1972 establishing preferential tariffs in respect of certain textile products originating in developing countries, and in particular Article 4(2) thereof;

Whereas Article 1(3) and (4) of that Regulation provides that the Common Customs Tariff duties may, for each category of products, be suspended up to a Community ceiling equal to the sum arrived at by adding together the value of the products in question, in metric tons, imported into the Community in 1968 and coming from countries listed in Annex B to that Regulation, but not including products coming from countries already covered by various preferential tariff arrangements established by the Community, and 5 % of the 1970 metric tonnage of such imports coming from other countries and countries already covered by such arrangements; whereas, having regard to that ceiling, the amounts for products originating in any one of the countries listed in Annex B to that Regulation should be within a maximum Community amount representing 50 % of that ceiling; whereas Article 2(2) of that Regulation provides that Common Customs Tariff duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question originating in any of the said countries once the relevant Community maximum amount has been reached;

Whereas, in respect of men's and boys' under garments, including collars, shirt fronts and cuffs, of cotton, the ceiling, calculated as indicated above, should be 90 metric tons, and therefore the maximum

amount 45 metric tons; whereas on 30 June 1973 the amounts of imports into the Community of men's and boys' under garments including collars, shirt fronts and cuffs, of cotton, originating in India, a country covered by preferential tariff arrangements, reached that maximum amount; whereas, bearing in mind the objectives of Regulation (EEC) No 2764/72, which provides that maximum amounts should not be exceeded, Common Customs Tariff duties should be re-established in respect of the products in question in relation to India;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 14 July 1973, Common Customs Tariff duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 2764/72 of 19 December 1972, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in India:

CCT heading No	Description of goods
ex 61.03	Men's and boys' under garments including collars, shirt fronts and cuffs: — Of cotton

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 July 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 296, 30. 12. 1972, p. 69.

REGULATION (EEC) No 1855/73 OF THE COMMISSION**of 10 July 1973****amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the Acces-
sion of new Member States to the European Economic
Community and the European Atomic Energy
Community, signed at Brussels 22 January 1972;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
229/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general
rules for a system of compensatory amounts for
cereals and fixing these amounts for certain products,
and in particular Article 7 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
243/73 ⁽³⁾ of 31 January 1973 laying down general
rules for a system of compensatory amounts for rice
and fixing these amounts for certain products, and in
particular Article 5 thereof;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice
have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No

441/73 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1846/73 ⁽⁵⁾;

Whereas the application of the rules referred to in
Regulation (EEC) No 441/73 requires that the
amounts at present in force should be amended as
shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts
shown in the Annexes to amended Regulation (EEC)
No 441/73 are amended as shown in the Annex to
this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 July
1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 July 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁴⁾ OJ No L 47, 20. 2. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 187, 10. 7. 1973, p. 10.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC/u.a./1 000 kg)

Nº du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.02	—	16.49	38.00

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/u.a./100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolldarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.02 A II ⁽¹⁾	—	2·309	5·320
11.02 B II b) ⁽¹⁾	—	2·193	5·054
11.02 C II ⁽¹⁾	—	2·309	5·320
11.02 D II ⁽¹⁾	—	1·682	3·876
11.02 E II b) ⁽¹⁾	—	2·309	5·320
11.02 F II ⁽¹⁾	—	1·682	3·876

⁽¹⁾ Pour la distinction entre les produits des n°s 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n°s 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche,
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n° 11.02.

⁽¹⁾ Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

⁽¹⁾ Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe), der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

- (¹) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :
- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
 - un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

- (²) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspersenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen), berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspersent voor rijst, 2,5 gewichtspersenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspersenten voor gerst, 4 gewichtspersenten voor boekweit, 5 gewichtspersenten voor haver en 2 gewichtspersenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

- (³) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading No 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

REGULATION (EEC) No 1856/73 OF THE COMMISSION**of 10 July 1973****fixing the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1014/73⁽²⁾, and in particular Article 14 (7) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Article 14 (1) of Regulation No 1009/67/EEC provides for charging a levy on imports of the products listed in Article 1 (1) of that Regulation;

Whereas the levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation No 1009/67/EEC must be calculated, where appropriate, at a standard rate on the basis of the sucrose content (including other sugars expressed as sucrose) of the product concerned and of the levy on white sugar; whereas, however, the levies on maple sugar and maple syrup are limited to the amount resulting from application of the rate of duty bound within GATT;

Whereas Article 7 of Commission Regulation (EEC) No 837/68⁽³⁾ of 28 June 1968 on detailed rules for the application of levies on sugar, as amended by Regulation (EEC) No 1491/70⁽⁴⁾, provides that the basic amount of the levy for 100 kilogrammes of product must be fixed per percentage of sucrose content;

Whereas the basic amount of the levy must be equal to one hundredth of the average of the levies applicable to 100 kilogrammes of white sugar during the first twenty days of the month preceding the month for which the basic amount of the levy is fixed; whereas, however, the levy applicable to white sugar on the day preceding the fixing of the basic amount must be substituted for the average of the levies, where that levy differs by at least 0.40 unit of account from that average;

Whereas the basic amount must be fixed every month; whereas it must, however, be altered during the period between the day on which it is fixed and the first day of the month following the month for which the basic amount is applicable, if the levy on white sugar differs by at least 0.40 unit of account from the average referred to above or from the levy on white sugar used to fix the basic amount; whereas, in this case, the basic amount must be equal to one hundredth of the levy on white sugar used to calculate the alteration;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas the basic amount thus fixed must be adjusted on the basis of variations in the threshold price for white sugar occurring between the month in which the basic amount is fixed and the period of application; whereas this adjustment, equal to one hundredth of the difference between these two threshold prices, must be deducted from or added to the basic amount in the circumstances provided for in Article 7 (6) of Regulation (EEC) No 837/68;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amount of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation No 1009/67/EEC is hereby fixed, per 100 kilogrammes of product, at 0.0729 unit of account per percentage point of sucrose content.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 July 1973.

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 106, 20. 4. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42.

⁽⁴⁾ OJ No L 165, 28. 7. 1970, p. 8.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 July 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

**REGULATION (EEC) No 1857/73 OF THE COMMISSION
of 10 July 1973**

altering the refunds on exports of certain milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the Euro-
pean Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/
68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization
of the market in milk and milk products as last
amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on
the Accession of new Member States to the European
Economic Community and the European Atomic
Energy Community, signed at Brussels on 22 January
1972, and in particular Article 17 ⁽⁵⁾ thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary
Committee ;

Whereas the export refunds on milk and milk
products were fixed by Regulation (EEC) No
1742/73 ⁽⁴⁾ ;

Whereas it follows from applying the rules and
other provisions contained in Regulation (EEC) No
1742/73 to the information at present available to
the Commission that the export refunds at present
in force should be altered as shown in the Annex to
this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The refunds on the products listed in Article 17 of
Regulation (EEC) No 804/68 exported in the
natural state, as fixed in the Annex to Regulation
(EEC) No 1742/73, are hereby altered to the amounts
shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 July
1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 July 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1973, p. 38.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 July 1973 altering the refunds on the export of milk and milk products

The following subheadings of the Annex to Regulation (EEC) No 1742/73 and the corresponding refunds are to be read as follows :

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02	A II a) 1	0620 00	—
	A II a) 2 (aa)	0720 10	—
	A II b) 1	1020 00	—
	A II b) 2 (aa)	1120 10	—
	B I ex b) 1 aa)	2220 00	— ⁽¹⁾
	B I ex b) 1 bb) (11)	2320 10	per kg — ⁽¹⁾
	B I ex b) 2 aa)	2520 00	per kg — ⁽¹⁾
	B I ex b) 2 bb) (11)	2620 10	per kg — ⁽¹⁾ per kg
23.07	ex B I a) 3 (aa)	5700 11	—
	ex B I a) 3 (bb)	5700 21	—
	ex B I a) 3 (cc)	5700 31	—
	ex B I a) 3 (dd)	5700 40	—
	ex B I a) 3 (ee)	5700 50	—
	ex B I a) 3 (ff)	5700 60	—
	ex B I a) 4 (aa)	5800 11	—
	ex B I a) 4 (bb)	5800 21	—
	ex B I a) 4 (cc)	5800 30	—
	ex B I a) 4 (dd)	5800 40	—
	ex B I a) 4 (ee)	5800 50	—
	ex B I a) 4 (ff)	5800 60	—
	ex B I a) 4 (gg)	5800 70	—
	ex B I a) 4 (hh)	5800 80	—
	ex B II (a)	5900 10	—
	ex B II (b)	5900 20	—
	ex B II (c)	5900 30	—
	ex B II (d)	5900 40	—

⁽¹⁾ The weight of added non-lactic matter and lactose should be disregarded for the purpose of calculating fat content.

The refund on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components :

- (a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product ;
- (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e) ⁽¹⁾ :
2. The award procedure chosen (Article 16b) :
3. a) The site (Article 16c) :
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c) :
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c) :
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c) :
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d) :
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f) :
b) The final date for making such request (Article 16f) :
c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f) :
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g) :
b) The address to which they must be sent (Article 16g) :
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g) :
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h) :
b) The date, time and place of this opening (Article 16h) :
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i) :
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j) :
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k) :
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l) :
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m) :
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29) :
14. Other information :
15. The date of dispatch of the notice (Article 16a) :

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Open procedure

1. Landschaftsverband Rheinland, Fernstraßen-Neubauamt Wuppertal.

should be enclosed with requests, in writing, for contract documents.
 2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
 3. a) Work to be completed on Landstraße 74, between Wuppertal and Solingen.

b) The work comprises earthworks, drainage work, bituminous surfacing and bridge construction. The following quantities to be supplied :

420 000 m³ soil to be excavated, loaded, transported and placed ;

35 000 m³ anti-frost material to be placed,

45 000 m² bituminous base and binder course,

50 000 m² bituminous surfacing,

5 500 tons rock fill for stabilization of river bank,

12 000 m drainage piping, various dimensions,

2 000 m² formwork for bridge construction,

1 100 m³ concrete for bridge construction,

95 tons reinforcing and prestressing steel for bridge construction.

c) Individual lots to be completed in a single 'unumquid' contract.

d)
 4. 400 working days.
 5. a) Fernstraßen-Neubauamt Wuppertal, 5600 Wuppertal 1, Morianstraße 45.

b) 18 July 1973.

c) Fee for tendering documents: DM 60. Payment should be made by cheque to Account No 913053 of the Stadtparkasse in Wuppertal. Paying-in slips
 6. a) 20 September 1973.

b) Fernstraßen-Neubauamt Wuppertal, 5600 Wuppertal 1, Morianstraße 45.

c) German.
 7. a) Tenderers and their authorized agents.

b) 11 a.m. on 20 September 1973.
 8. 5 % of the contract price after award of the contract. Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
 9. Instalments and final payments pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
 - 10.
 11. The principal reserves the right to ask for details of comparable projects completed by the applicant in the last three business years, and of the technical equipment available to him for carrying out the work specified.
 12. 18 October 1973.
 13. In accordance with § 25 VOB/A, the contract will be awarded to the tender which, in consideration of all technical and economic aspects, appears the most acceptable.
 - 14.
 15. 28 June 1973.
-

Open procedure

1. Landschaftsverband Rheinland, Fernstraßen-Neubauamt Köln, 5 Cologne 91, Am Grauen Stein 33 — Tel. 8297-1.

(599/73/036) in the 'Details of Payment' section on the paying-in slip. Direct payments to the Fernstraßen-Neubauamt Köln will not be accepted.
 2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts (VOB).
 3. a) District of Lohmar, 52 Siegburg, in the Cologne administrative area, Rhein-Sieg Region, Land of North Rhine — Westphalia, Federal Republic of Germany. Widening of Federal Motorway — Cologne-Frankfurt (A 15) 10·200 to 14·500 km, lot I.

b) 70 000 m³ earthworks, including 30 000 m³ fill to be supplied,
20 000 m³ frost-proof gravel,
50 000 m² bituminous surfacing,
23 000 m² breaking up of concrete shoulder and marginal strip,
1 500 m drainage pipes,
40 manholes.

c) Earthworks and surfacing lot over a length of 4·30 km, to be completed in two sections, observing intermediate deadlines.
 4. 250 working days with 5 months interruption.
 5. a) Written requests for contract documents to be sent to the Fernstraßen-Neubauamt Köln.

b) 30 July 1973. Requests received after this date will not be considered. Date of postmark will apply. Contract documents, in duplicate, will be dispatched by post from 18 September 1973 onwards.

c) Requests should be accompanied by a receipt for payment of DM 75 into account No 66 969 at the Westdeutsche Landesbank — Girozentrale — 5 Cologne 1, Ludwigstraße 6, Postfach 101 550, stating the number of the invitation to tender
 6. a) 11 a.m. on 18 October 1973.

b) Fernstraßen-Neubauamt Köln, 5 Cologne 91, Am Grauen Stein 33.

c) German.
 7. a) Tenderers and their authorized agents.

b) 11 a.m. on 18 October 1973.
 8. Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted (5 % of contract price).
 9. Instalments and final payments pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
 - 10.
 11. Contract documents will only be issued to firms which have carried out projects of comparable type and extent in the last three business years, to the satisfaction of the principal and in accordance with the deadline concerned, and if they have the requisite equipment and technical staff at their disposal.
 12. 25 January 1974.
 13. In accordance with § 25 VOB/A, the contract will be awarded to the tender which, taking into consideration all economic and technical factors, appears the most acceptable.
 - 14.
 15. 28 June 1973.
-

Open procedure

1. Rijkswaterstaat, directie Zuid-Holland, Sir Winston Churchilllaan 362, Rijswijk (Z-H). Staatsuitgeverij, Christoffel Plantijnstraat 1, the Hague, on receipt of invoice.
2. Public invitation to tender pursuant to the Uniform Aanbestedingsreglement. Standard regulations for invitations to tender.
3. a) Municipality of Goedereede.
b) Specification No ZH 1546: strengthening of the line of dunes on the Western headland at Goeree, and making-up of a sand deficiency along the beach.
The work includes :
— procurement, flush-excavation and processing of 3 000 000 m³ of sand.
c)
d)
4. 12 April 1974.
5. a) Staatsuitgeverij, Christoffel Plantijnstraat 1, the Hague — Tel. 070-814511.
b) The specification may be obtained after Monday 16 July 1973 quoting No ZH 1546.
The specification may be inspected after Monday 16 July 1973 at :
— Het Ministerie van Verkeer en Waterstaat, Plesmanweg 1, the Hague ;
— de Hoofddirectie van de Waterstaat, Koningskade 4, the Hague ;
— de Rijkswaterstaat, directie Zuid-Holland, Sir Winston Churchilllaan 362, Rijswijk (Z-H).
Information may be obtained from the Rijkswaterstaat, directie Zuid-Holland, Sir Winston Churchilllaan 362, Rijswijk (Z-H) on Tuesday 31 July 1973 from 10 a.m. to 12 noon and from 2 p.m. to 4 p.m. The information notice may be inspected there as from the above date; copies of the information notice may be obtained free of charge on request.
c) Cost of the specification: Fl 8·80 (including VAT but excluding postage). Payable to the
6. a) By 11 a.m. on Tuesday 14 August 1973.
b) Rijkswaterstaat, directie Zuid-Holland, Sir Winston Churchilllaan 362, Rijswijk (Z-H).
c) Dutch.
7. a) The opening of tenders will take place in public.
b) 11 a.m. on Tuesday 14 August 1973.
Rijkswaterstaat, directie Zuid-Holland, Sir Winston Churchilllaan 362, Rijswijk (Z-H).
- 8.
9. Payments monthly in the amount of expenditure incurred, after constitution of a guarantee of 5 % of the contract price.
- 10.
11. If requested, and within one week of such a request, the tenderer must provide proof of his financial and economic capacities and technical expertise, by means of the following items :
— evidence that his firm is entered in the trade register ;
— a bank declaration showing his firm's financial resources ;
— a declaration of his firm's total turnover and turnover from construction work in the last three business years ;
— a list of projects completed by his firm in the last five years, total value of the projects, time and place of completion and name of principal.
12. 30 days from the date of tendering.
13. The tenderer must be able to prove that he possesses experience in the execution of similar projects.
- 14.
15. 29 June 1973.

Open procedure

1. Der Bundesminister für das Post- und Fernmelde-
wesen, Oberpostdirektion Karlsruhe, Referat 46 C,
75 Karlsruhe, Ettlinger-Tor-Platz 2.
2. Public invitation to tender pursuant to the regul-
ations governing construction work contracts —
Part A (VOB/A).
3. a) 68 Mannheim-Neuostheim, Seckenheimer Land-
straße 210.
b) Construction of the vehicle and communications
centre and the trainee instruction centre, compri-
sing :
 - Trainee instruction centre, c. 33 400 m³ cubic
content, built of reinforced concrete and con-
crete poured *in situ* in the basement and stair-
cases; plus prefabricated columns of rein-
forced concrete, some of them four storeys
high, in prefabricated reinforced concrete finish
with facing in composite slabs of reinforced
concrete.
 - Transformer station, c. 530 m³ cubic content,
with basement partly in reinforced concrete
and concrete poured *in situ*.
 - Reception building and provisional reception
building c. 400 m³ cubic content, partially
with basement in reinforced concrete and
concrete poured *in situ*.
 - Administrative building for the vehicle
centre, c. 3 450 m³ cubic content, in concrete
poured *in situ* and faced with composite slabs
of reinforced concrete.
 - Vehicle sheds, c. 9 100 m³ cubic content, pre-
fabricated in reinforced concrete.
 - Brake test rig with fuel pumps, c. 400 m³ cubic
content, in reinforced concrete and concrete
poured *in situ*.
 - External works such as lifting gear, sewerage
piping and 150 l.m heating and supply piping.
4. Beginning 1 October 1973 and ending 31 January
1975.
5. a) Oberpostdirektion Karlsruhe, Ettlinger-Tor-Platz
2, Dienststelle 46 C-1.
b) 17 July 1973.
c) On applying for the tender documents a fee of
DM 30 must be paid into postal cheque account
No 5 held by the Oberpostdirektion Karlsruhe.
Applications to be accompanied by the receipt.
6. a) 15 August 1973 at 10 a.m.
b) Oberpostdirektion Karlsruhe, Dienststelle 41-2,
room 317.
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized agents.
b) 15 August 1973 at 10 a.m.
Oberpostdirektion Karlsruhe, Dienststelle 41-2,
room 317.
8. Guarantee of DM 300 000 pursuant to § 17 VOB/B,
1-7.
9. In accordance with § 16 VOB/B.
- 10.
11. Statement of the contractor's total turnover and
turnover from construction work in the last three
business years and a list of construction projects
completed in the last five years, to be accompanied
by evidence that the most important of these were
satisfactorily carried out.
12. 18 September 1973.
13. In accordance with § 25 VOB/B, the contract will
be awarded to the tender which, in consideration of
all technical and economic aspects, appears the most
advantageous.
- 14.
15. 3 July 1973.